350-10030 **niko**

Lees de volledige handleiding vóór installatie en ingebruikname.

1. BESCHRIJVING
De dag-/nachtschakelaar 350-10030 is geschikt voor het regelen van buitenverlichting. Toepassingsgebieden: parkeergarages, buitenterreinen, voetpaden.

2. INSTALLATIE
Aansluitschema, zie fig.4

Plaatsing
Voor een optimale lichtregeling wordt u aangeraden de dag-/nachtschakelaar 350-10030 te richten naar het noorden/oosten. Zorg ervoor dat de sensor niet beïnvloed wordt door andere lichtbronnen of door de lichtbron die zelf door de sensor gecontroleerd wordt. Veranderingen in het daglichtniveau als gevolg van reflectie, vallende bladeren, het hakken of planten van bomen, kunnen de schakeltijden beïnvloeden.
Opmerking: Na het aansluiten wordt het licht aangeschakeld voor ±30s. Naargelang het lichtniveau of de instellingen wordt het licht uitgeschakeld of blijft het aangeschakeld.

3. WERKING EN GEBRUIK
De dag-/nachtschakelaar 350-10030 wordt automatisch geactiveerd als het daglichtniveau lager is dan het ingestelde lux-niveau (instelbaar tussen 2-200lx) en wordt gedeactiveerd als het daglicht hoger is dan de ingestelde lichtwaarde. De ingebouwde vertraging van ±1min zorgt ervoor dat de sensor niet beïnvloed wordt door kortstondige lichtveranderingen (fig.5).

Fabrieksinstellingen:
lux-niveau: 35lx
Gebruik de lux-toets om het inschakelniveau in te stellen (fig.5).
De LED dient als hulpmiddel bij het instellen van de sensor en reageert zonder tijdvertraging.
De LED licht op als het gemeten lichtniveau lager of gelijk is aan de vooringestelde lux-waarde.

4. TECHNISCHE KENMERKEN
Voedingsspanning.. 230V AC ±10%
Contactspanning.. 16A 250V AC
Belasting
- gloeilampen... 3000W
- halogeenlampen 230V 3000W
- alle laagspanningshalogeenlampen 3000VA
- fluorescentielampen (niet-gecompenseerd).. 3000VA
- gasdamplampen (hoge/lage druk 250W
- lage druk sodium-/kwiklampen 250W

Stroomverbruik .... ±1W
Lichtgevoeligheid (lux) .... 2 tot 200lx
Hysteresis.. ±50%
Uitschakelvertraging...................................... ±1min

Beschermingsgraad IP54
Temperatuurbereik... -50 tot +50°C
Afmetingen... 103 x 73 x 47mm
CE volgens EN60669-2-1

5. WETTELIJKE WAARSCHUWINGEN

- De installatie dient te worden uitgevoerd door een erkend installateur en met inachtname van de geldende voorschriften.
- Deze handleiding dient aan de gebruiker te worden overhandigd. Zij moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en dient te worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de Niko-website of -supportdienst.
- Bij de installatie dient rekening gehouden te worden met (lijst is niet limitatief):
  - de geldende wetten, normen en reglementen;
  - de stand van de techniek op het ogenblik van de installatie;
  - het feit dat een handleiding alleen algemene bepalingen vermeldt en dient gelezen te worden binnen het kader van elke specifieke installatie;
  - de regels van goed vakmanschap.
- Bij twijfel kan u de supportdienst van Niko raadplegen of contact opnemen met een erkend controleorganisme.

Support België:
tel. + 32 3 778 90 80
website: http://www.niko.be
e-mail: support@niko.be

Support Nederland:
tel. + 31 183 64 06 60
website: http://www.niko.nl
e-mail: sales@niko.nl

In geval van defect kan u uw product terugbezorgen aan een erkende Niko-groothandel samen met een duidelijke omschrijving van uw klacht (manier van gebruik, vastgestelde afwijking…).

6. GARANTIEBEPALINGEN

- Garantietermijn: twee jaar vanaf leveringsdatum. Als leveringsdatum geldt de factuurdatum van aankoop van het goed door de consument. Indien geen factuur voorhanden is, geldt de productiedatum.
- De consument is verplicht Niko schriftelijk over het gebrek aan overeenstemming te informeren, uiterlijk binnen de twee maanden na vaststelling.
- In geval van een gebrek aan overeenstemming van het goed heeft de consument recht op een kosteloze herstelling of vervanging, wat door Niko bepaald wordt.
- Niko is niet verantwoordelijk voor een gebrek of schade als gevolg van een foutieve installatie, oneigenlijk of onachtzaam gebruik of verkeerde bediening of transformatie van het goed.
- De dwingende bepalingen van de nationale wetgevingen betreffende de verkoop van consumptiegoederen en de bescherming van de consumenten van de landen waarin Niko rechtstreeks of via zuster/dochtervennootschappen, filialen, distributeurs, agenten of vaste vertegenwoordigers verkoopt, hebben voorrang op bovenstaande bepalingen.

Lisez entièrement le mode d'emploi avant toute installation et mise en service.

1. DESCRIPTION

Le relais crépusculaire Minilux 350-10030 est conçu pour commander l'éclairage extérieur. Le relais crépusculaire est utile dans les endroits suivants: parkings, aires extérieures, sentiers piétons.

2. MONTAGE

Schéma de raccordement, voir fig.4.

Positionnement

Afin d'obtenir une commande optimale de l'éclairage, il est recommandé de positionner le relais crépusculaire dans la direction nord-est. Veiller à ce que le senseur ne soit pas gêné par un autre éclairage ou par l'éclairage commandé.
Les modifications de la luminosité naturelle dues à des reflets, à la chute des feuilles, à l'abattage d'arbres ou à des plantations sont susceptibles d'avoir une incidence sur les horaires d'allumage et d'extinction.
Attention: après la mise sous tension, l'éclairage s'allume pendant ±30s. Il reste allumé ou s'éteint en fonction du niveau de luminosité et du paramétrage.

3. FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

Le relais crépusculaire 350-10030 allume automatiquement l'éclairage lorsque la luminosité naturelle descend en dessous de la valeur de consigne (réglage possible dans la plage 2 à 200lux), et l'éteint lorsque la luminosité détectée est supérieure à la valeur de consigne. La temporisation intégrée d'environ 1 min veille à ce que le détecteur ne soit pas affecté par les effets de lumière de courte durée (fig.5).

Paramétrage d'usine:

Niveau de luminosité : 35lx
Le bouton lux permet de régler le niveau d'allumage (fig.5).
La LED sert d'aide au réglage et réagit donc en temps réel.
La LED s'allume lorsque le niveau de luminosité mesuré est inférieur ou correspond à la valeur paramétrée.

4. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation..230V~ ±10%
Contact courant d'enclenchement...16A 250V~
Charges
- lampes à incandescence 3000W
- lampes halogènes 230V...3000W
- toutes les lampes halogènes très basse tension....................... 3000VA
- lampes fluorescentes (non-compensés)...................................3000VA
- lampes à atmosphère gazeuse (haute/basse pression) 250W
- lampes au sodium/à vapeur de mercure basse pression...........250W

Consommation propre	1W
Plage de luminosité	2 à 200lux
Hystérésis	± 50 %
Temporisation d'extinction	± 1min
Indice de protection	IP54
Plage de températures	-50 à +50°C
Dimensions	103 x 73 x 47 mm
CE selon	EN 60669-2-1

5. PRESCRIPTIONS LEGALES

- L'installation doit être effectuée par un installateur agréé et dans le respect des prescriptions en vigueur.
- Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossierde l'installation électrique et être remis à d'éventuels autres propriétaires. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site web ou auprès du service 'support Niko'.
- Il y a lieu de tenir compte des points suivants avant l'installation (liste non limitative):
  - les lois, normes et réglementations en vigueur;
  - l'état de la technique au moment de l'installation;
  - ce mode d'emploi qui doit être lu dans le cadre de toute installation spécifique;
  - les règles de l'art.
- En cas de doute, vous pouvez appeler le service 'support Niko' ou vous adresser à un organisme de contrôle reconnu.

Support Belgique:
+ 32 3 778 90 80
site web: http://www.niko.be
e-mail: support@niko.be

Support France:
+ 33 820 20 66 25
site web: http://www.niko.fr
e-mail: ventes@niko.fr

En cas de défaut de votre appareil, vous pouvez le retourner à un grossiste Niko agréé, accompagné d'une description détaillée de votre plainte (manière d'utilisation, divergence constatée…).

6. CONDITIONS DE GARANTIE

- Délai de garantie: 2 ans à partir de la date de livraison. La date de la facture d'achat par le consommateur fait office de date de livraison. Sans facture disponible, la date de fabrication est seule valable.
- Le consommateur est tenu de prévenir Niko par écrit de tout manquement à la concordance des produits dans un délai max. de 2 mois après constatation.
- Au cas ou pareil manquement serait constaté, le consommateur a droit à une réparation gratuite ou à un remplacement gratuit selon l'avis de Niko. - Niko ne peut être tenu pour responsable pour un défaut ou des dégâts suite à une installation fautive, à une utilisation contraire ou inadaptée ou à une transformation du produit.
- Les dispositions contraignantes des législations nationales ayant trait à la vente de biens de consommation et la protection des consommateurs des différents pays où Niko procède à la vente directe ou par entreprises interposées, filiales, distributeurs, agents ou représentants fixes, prévalent sur les dispositions susmentionnées.

Lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme die vollständige Gebrauchs-anleitung.

1. BESCHREIBUNG
Der Tag/Nachtschalter 350-10030 ist geeignet zum Regeln von Außenbeleuchtung. Einsatzbereiche: Parkhäuser, Außenfelder, Fußwege.

2. MONTAGE
Anschlussschema, siehe Abb.4.

Platzierung
Für eine optimale Steuerung der Beleuchtung empfiehlt sich eine Platzierung des Tag-/ Nachtschalters 350-10030 in Richtung Nord/Ost. Es ist darauf zu achten, dass der Sensor nicht durch Fremdlicht oder das gesteuerte Licht selbst beeinflusst wird. Änderungen der Tageslichtstärke durch Reflexionen, Laubfall, Fällen von Bäumen und Gebüsch können zu verändertem Ein- und Ausschaltverhalten führen.
Bemerkung: Nach dem Anschluss wird das Licht für ±30S eingeschaltet. Je nach dem Lichtniveau oder der Einstellung wird das Licht ausgeschaltet oder bleibt es angeschaltet.

3. FUNKTIONSBEREICH UND ANWENDUNG
Der Tag-/Nachtschalter 350-10030 wird automatisch aktiviert wenn das Tageslichtniveau unter den eingestellten lux-Wert fällt (einstellbar von 2-200lux) und wird deaktiviert wenn das Tageslichtniveau über den eingestellen lux-Wert hinaussteigt. Die eingebaute Verzögerungszeit von 1Min sorgt dafür, dass der Sensor nicht von kurzzeitigen Lichtänderungen beeinflusst wird (Abb.5).

Fabrikseinstellungen
Lux-Wert: 35lx
Stellen Sie den lux ON Wert mit dem lux-Taster ein (Abb.5).
Die LED dient als Hilfe beim Einstellen des Sensors und reagiert ohne Zeitverzögerung. Die LED leuchtet wenn das gemessene Lichtniveau unter den voreingestellen lux-Wert fällt oder gleich den voreingestellen Wert ist.

4. TECHNISCHE DATEN
Versorgungsspannung .... 230V AC ±10%
Kontakt Nennstrom .... 16A 250V AC
Belastungen
- Glühlampen 3000W
- Halogenlampen 230V 3000W
- alle Arten von NV-Halogenlampen 3000VA
- Leuchtstofflampen (unkompensiert) 3000VA
- Gasentladungslampen (Hoch- oder Niederdruck) 250W
- Natriumdampf-/Quecksilberdampf-Niederdrucklampen 250W

Eigenverbrauch .... ±1W
Lux-Bereich .... 2 bis 200lx
Hysterese .... ±50%
Ausschaltverzögerung .... ±1Min
Schutzklasse IP54

Temperaturbereich .... -5 bis +50°C
Abmessungen .... 103 x 73 x 47mm
CE gemäß EN60669-2-1

5. GESETZLICHE BESTIMMUNGEN

- Die Installation darf ausschließlich von einem Fachmann des Elektrohandwerks unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften vorgenommen werden.
- Übergeben Sie dem Benutzer diese Gebrauchsanleitung. Sie ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern übergeben werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über unsere Website oder unseren Servicedienst.
- Bei der Installation müssen Sie u.a. Folgendes berücksichtigen:
  - die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften;
  - den Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation;
  - diese Gebrauchsanleitung die im Zusammenhang mit jeder spezifischen Anlage gesehen werden muss;
  - die Regeln fachmännischen Könnens.
- Sollten Sie Fragen haben, können Sie sich an die Niko-Hotline oder an eine anerkannte Kontrollstelle wenden:

  Web-site: http://www.niko.be; E-Mail: support@niko.be;
  Hotline Belgien: +32 3 778 90 80
  Hotline Moeller Deutschland:
  Berlin: +49 30 701902-46 Hamburg: +49 40 75019-281
  Düsseldorf: +49 2131 317-37 Frankfurt a.M.: +49 69 50089-263
  Stuttgart: +49 711 68789-51 München: +49 89 460 95-218
  Mail: gebaeudeautomation@moeller.net
  Österreich: Moeller Gebäudeautomation UG Schrems 0043-2853-702-0
  Hotline Slowakei: +421 263 825 155 – E-mail: niko@niko.sk

Im Falle eines Defektes an Ihrem Niko-Produkt, können Sie dieses mit einer genauen Fehlerbeschreibung (Anwendungsproblem, festgestellter Fehler, usw.) an Ihren Moeller- oder Niko-EGH zurückbringen.

6. GARANTIEBESTIMMUNGEN

- Garantiezeitraum: Zwei Jahre ab Lieferdatum. Als Lieferdatum gilt das Rechnungsdatum zu dem der Endkunde das Produkt gekauft hat. Falls keine Rechnung mehr vorhanden ist, gilt das Produktionsdatum.
- Der Endkunde ist verpflichtet, Niko über den festgestellten Mangel innerhalb von zwei Monaten zu informieren.
- Im Falle eines Mangels an dem Produkt hat der Endkunde das Recht auf eine kostenlose Reparatur oder Ersatz. Dies wird von Niko entschieden.
- Niko ist nicht für einen Mangel oder Schaden verantwortlich, der durch unsachgemäße Installation, nicht bestimmungsgemäßen oder unvorsichtigen Gebrauch oder falsche Bedienung oder Anpassen/Ändern des Produktes entsteht.
- Die zwingenden Vorschriften der nationalen Gesetzgebung bezüglich des Verkaufs von Konsumgütern und der Schutz des Kunden in den Ländern in denen Niko direkt oder über seine Tochtergesellschaften, Filialen, Distributoren, Handelsvertretungen oder Vertretern verkauft, haben Vorrang vor den obigen Bestimmungen.

350-10030

niko

Read the complete manual before attempting installation and activating the system.

1. DESCRIPTION

The day/night switch 350-10030 is designed for controlling exterior lighting. Areas of application: parking garage, outfields, pavements.

2. INSTALLATION

Wiring diagram, see fig.4.

Positioning

In order to achieve optimum lighting control, you are recommended to position the day/night switch 350-10030 facing north/east. Make sure the sensor is not affected by other light sources or by the light itself being controlled. Changes in the daylight level as a result of reflections, falling leaves, cut down or newly planted trees can alter the switching times.
Note: After the Minilux is connected, the light is switched on for ±30s. Depending on the light level or the settings, the light is switched off or remains switched on.

3. OPERATION AND USE

The day/night switch 350-10030 is automatically activated if the daylight level drops below the set lux level (adjustable between 2-200lx) and is deactivated if the daylight level rises above the set light value. The built-in time delay of ±1min makes sure the sensor is not influenced by brief light modifications (fig.5).

Fabric settings

lux level: 35lx
Use the lux button to set the lux ON value (fig.5).
The LED is an aid for setting the sensor and operates without time delay. The LED lights if the measured light level drops below or rises above the preset lux value.

4. TECHNICAL DATA

Supply voltage .... 230V AC ±10%
Contact voltage.. 16A 250V ac
Loads
- incandescent lamps 3000W
- halogen lamps 230V.................................. 3000W
- alle low-voltage halogen lamps.................. 3000VA
- fluorescent lamps (non-compensated) 3000VA
- gas discharge lamp (low/high pressure 250W
- low-pressure sodium/mercury lamps 250W

Power consumption .... ±1W
Lux range... 2 to 200lx
Hysteresis... ±50%
Delay .... ±1min

Degree of protection.. IP54
Temperature range.. -50 to +50°C
Outer dimensions.. 103 x 73 x 47mm
CE in accordance with.................................... EN60669-2-1

5. LEGAL WARNINGS

- The installation has to be carried out by a qualified person and in compliance with the statutory regulations.
- This user manual has to be handed over to the user. It has to be included in the electrical installation file and has to be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via the support service.
- During installation, the following has to be taken into account (not limited to list below):
  - The statutory laws, standards and regulations;
  - The state of the art technique at the moment of installation;
  - This user manual, which must be read within the scope of each specific installation, only states general regulations;
  - The rules of proper workmanship
- In case of questions, you can consult Niko's support service or contact a registered control organisation.

Support Belgium:	Support UK:
+32 3 778 90 80	+44 1525877707
website : http://www.niko.be	http://www.nikouk.com
e-mail: support@niko.be	sales@nikouk.com

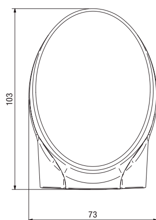
In case of a defect, you can return your product to a registered Niko wholesaler, together with a clear description of your complaint (Conditions of use, stated defect…).

6. GUARANTEE PROVISIONS

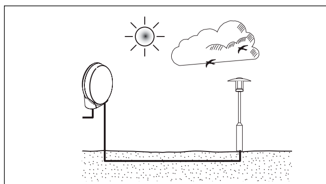
- Period of guarantee: 2 years from date of delivery. The delivery date is the invoice date of purchase of the product by the consumer. If there is no invoice, the date of production applies.
- The consumer is obliged to inform Niko in writing about the defect, within two months after stating the defect.
- In case of a failure to conform, the consumer has the right to a repair or replacement (decided by Niko) free of charge.
- Niko cannot be held liable for a defect or damage as a result of an incorrect installation, improper or careless use or wrong usage or transformation of the goods.
- The compulsory regulations of the national legislation concerning the sales of consumer goods and the protection of the consumers in the countries where Niko sells, directly or via sister or daughter companies, chain stores, distributors, agents or permanent sales representatives, take priority over the rules and regulations mentioned above.

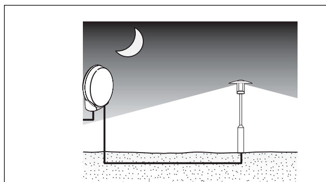
Day-Night Switch 350-100





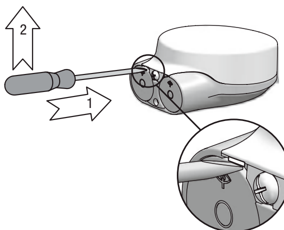




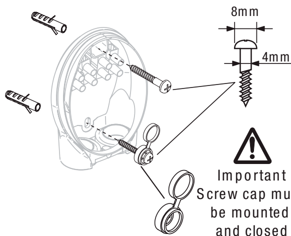




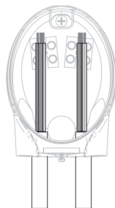
①



②

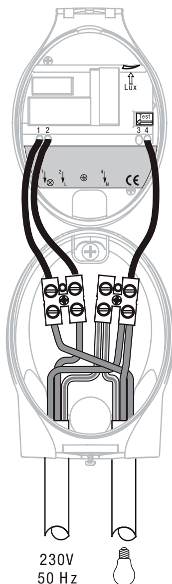


③

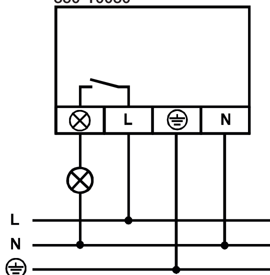


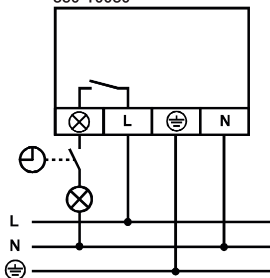
2 x ø8 - 14mm

④



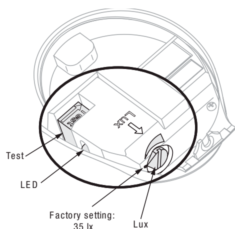


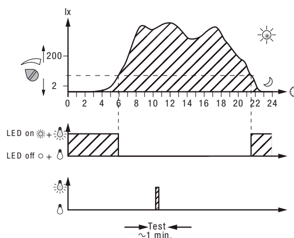




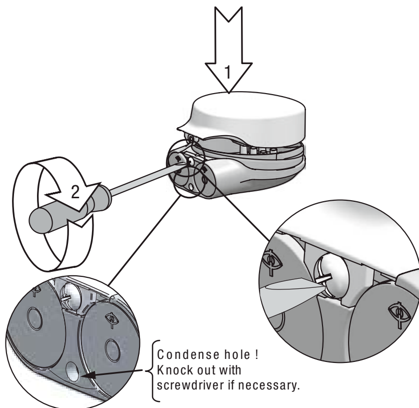
Note! Must be wired, without power on mains

⑤

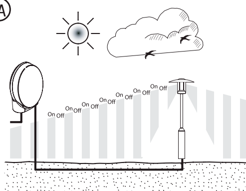

Test
LED
Factory setting:
35 lx
Lux


lx
200
2
0 2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24
LED on
LED off
Test
~1 min.

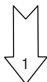
⑥

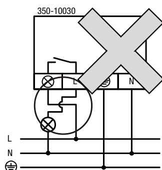

1
2
Condense hole !
Knock out with
screwdriver if necessary.

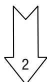
7A

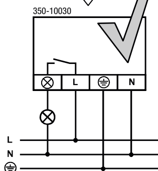


Light flashing

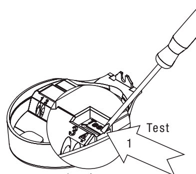


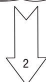






7B



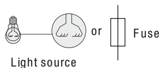


No Light

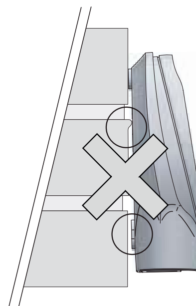




Check



7C



sa **Niko** nv
Industriepark West 40, BE-9100 Sint-Niklaas, Belgium — tel. +32 3 778 90 00 — fax +32 3 777 71 20
e-mail: support@Niko.be — www.niko.be
PM350-10030R08351

